

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	15 (1961)
<b>Heft:</b>	12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses
<b>Artikel:</b>	Haus eines Arztes in Ozoir-la-Ferrière bei Paris = Maison d'un médecin à Ozoir-la-Ferrière, Paris = A doctor's house in Ozoir-la-Ferrière near Paris
<b>Autor:</b>	Zietzschnmann, Ernst
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-330927">https://doi.org/10.5169/seals-330927</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Jacques Rivet und Henrik Lassen, Paris

## Haus eines Arztes in Ozoir-la-Ferrière bei Paris

Maison d'un médecin à Ozoir-la-Ferrière,  
Paris

A Doctor's House in Ozoir-la-Ferrière near  
Paris

Entwurf 1955, gebaut 1956—57

Haupteingang des Hauses mit rot gestrichener Tür. Die Holzteile der Fenster schwarz gestrichen. Das Gesims in weißen Eternitplatten mit Metallabdeckung ausgeführt. Accès principal de la maison; la porte est rouge. Les parties boisées des fenêtres sont peintes en noir. La corniche est revêtue d'éternite et tôle.

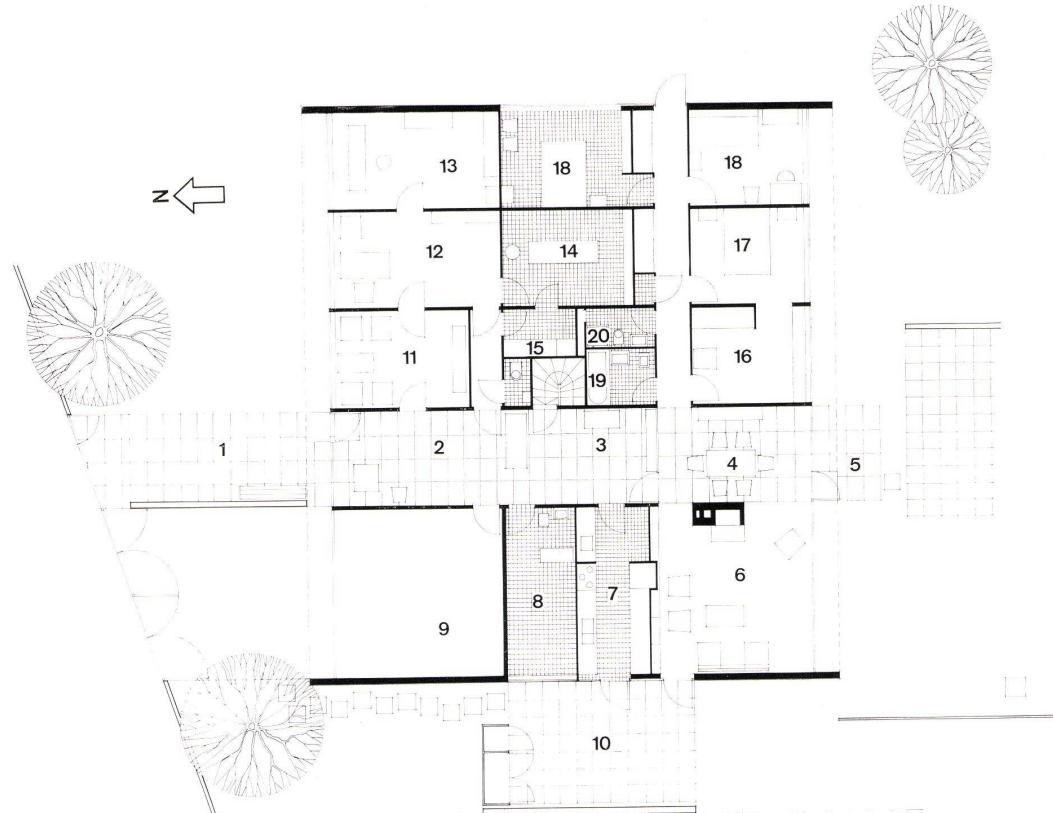
Main entrance to house with door painted red. The wooden parts of the windows are painted black. The cornice is covered with Eternit and sheet metal.

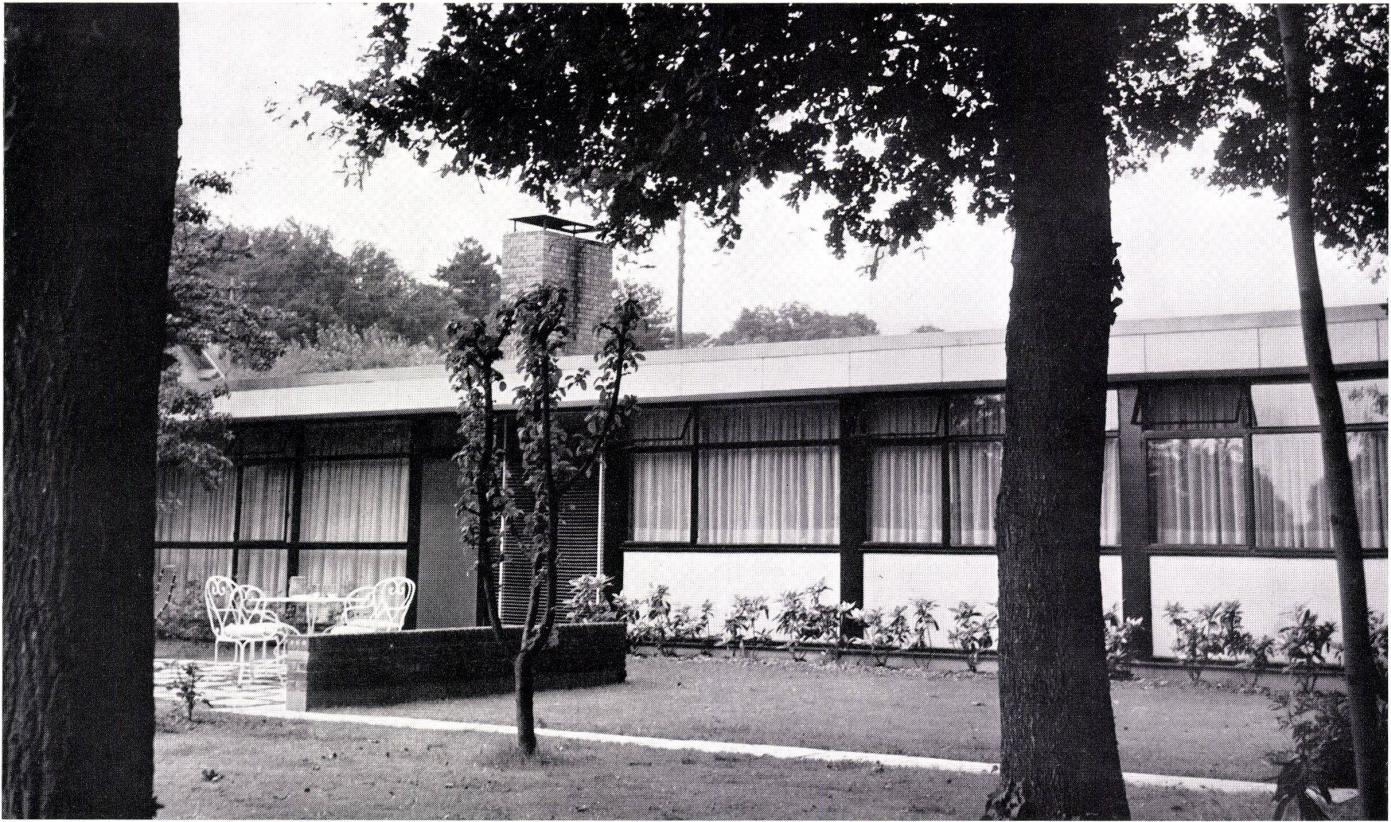
Grundriss 1:200.

Plan.

1 Eingangshof / Cour d'accès / Forecourt  
2 Allgemeine Eingangshalle mit Türen zur Arztpraxis und  
zur Garage / Hall d'entrée général avec portes du  
cabinet de consultation et du garage / Entrance hall  
with doors leading to consulting-room and garage  
3 Private Eingangshalle mit Küchentür, Tür zum Dienst-  
mädchenzimmer und zum Eßzimmer sowie zur Keller-  
treppen / Hall d'entrée privé avec porte de cuisine,  
portes de la chambre de bonne, de la salle à manger  
et de la cave / Private hall with kitchen door, and doors  
leading to servant's room, dining-room and cellar steps

- 4 EBraum mit Gartenausgang / Salle à manger avec porte  
du jardin / Dining-room with door to garden
- 5 Gartenterrasse / Terrasse-jardin / Garden terrace
- 6 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 Mädchenzimmer / Chambre de bonne / Servant's room
- 9 Doppelgarage / Garage double / Double garage
- 10 Service-Terrasse / Terrasse de service / Service  
terrace
- 11 Wartezimmer / Salle d'attente / Waiting-room
- 12 Arztbüro / Bureau / Office
- 13 Konsultationszimmer / Salle de consultation / Surgery
- 14 Röntgenapparat / Appareil à rayons X/X-ray equipment
- 15 Entwicklungsraum / Développement / Developing room
- 16 Ankleidezimmer / Garderobe / Cloakroom
- 17 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 18 Kinderschlafzimmer / Chambre à coucher des enfants /  
Children's bedroom
- 19 Bad / Bain / Bathroom
- 20 Dusche / Douche / Showers





Südansicht mit dem privaten Teil. Links Wohnzimmer, dann Eßzimmer mit kleiner Gartenterrasse, weiterhin Schlafräume.

Vue sud et partie privée. A gauche, la salle de séjour, salle à manger avec petite terrasse-jardin, chambres à coucher.

South view of private section. To the left are the living-room, the dining-room with the small garden terrace and the bedrooms.

Details der Südfassade mit Ausgang aus dem Eßzimmer in den Garten.

Détails de la façade sud avec sortie de la salle à manger sur le jardin.

Details of the south elevation with the exit from the dining-room leading to the garden.





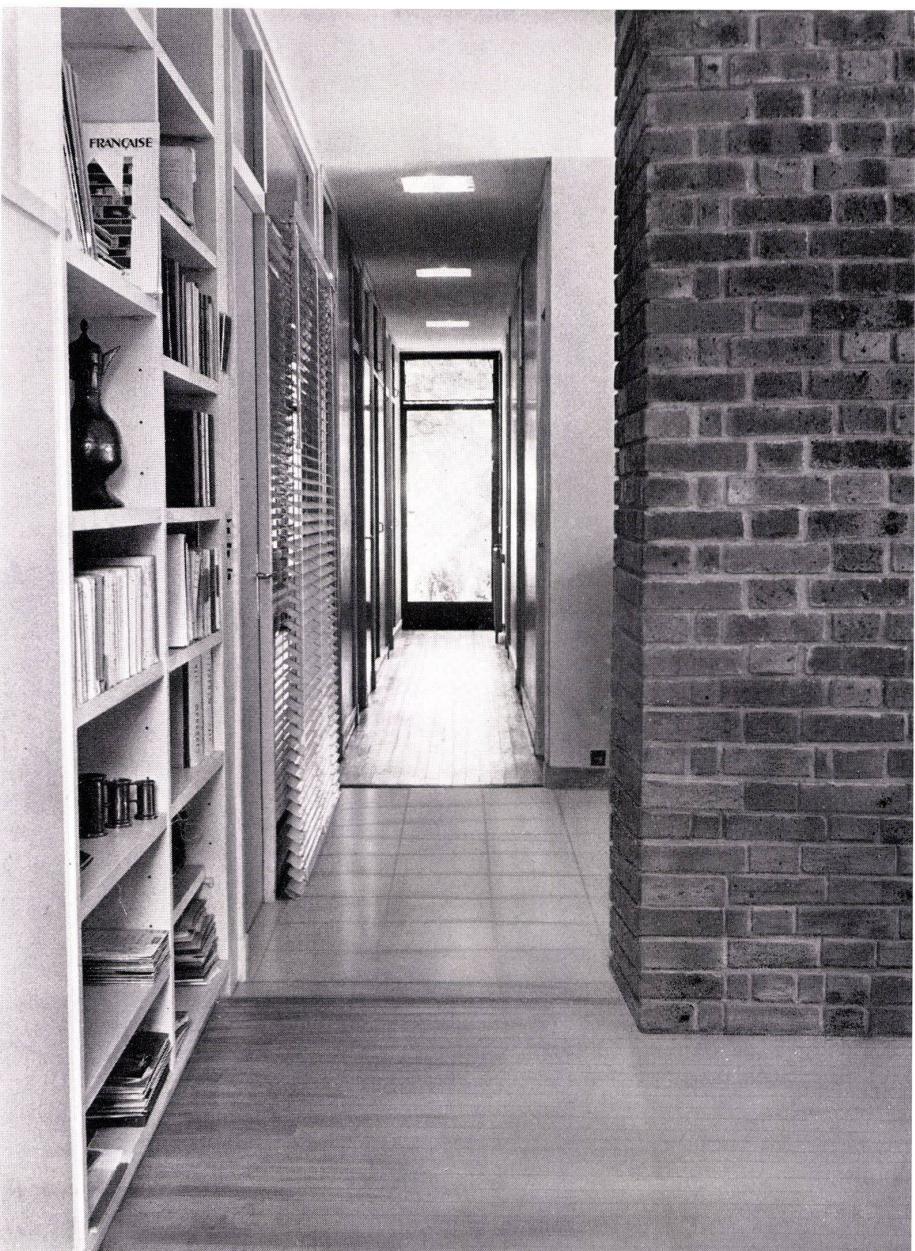
1

Die Bauherrschaft stellte den Architekten die Aufgabe, ein 1stöckiges Einfamilienhaus mit Arztpraxis zu bauen. Sie ließ ihnen völlig freie Hand in der baulichen Gestaltung und vor allem auch Zeit, um den ganzen Bau gründlich durchzuarbeiten. Sechs Monate wurde projektiert und nachher kein einziges Detail mehr geändert. Der Grundriß fügt sich beinahe in ein Quadrat ein.

Das Haus ist klar in drei Teile gegliedert: 1. links vom Eingang die Arztpraxis mit vom privaten Teil unabhängigem Ein- und Ausgang; 2. der Personalteil rechts vom Eingang, bestehend aus einer Doppelgarage, einem Mädchenzimmer und einer Küche, die direkt auf eine kleine Terrasse ausmündet; 3. gegen Süden und gegen den Garten, durch eine einzige Tür vom übrigen Teil des Hauses getrennt, der private Wohnteil mit Wohnzimmer, Esszimmer, 4 Schlafzimmern, Dusche und Bad. Der Grundriß baut sich auf einem kreuzförmig angelegten Verkehrsschema auf: die Haupthalle führt vom Eingang durch den privaten Eingang — mit Kellertreppe — zum Esszimmer und von dort durch einen Ausgang in den Garten. Senkrecht dazu liegt ein Korridorschystem, an dem die Schlafzimmer und gegen Westen das Wohnzimmer aufgereiht sind. Im Keller befinden sich ein Sanitärraum, der Öltank und der Weinkeller.

Die Dachkonstruktion ist so stark ausgeführt, daß sie die Rolläden in sich aufnehmen kann. Diese liegen innerhalb der Fenster, so daß sich alle Fenster nach außen öffnen.

Sowohl die Möbel als auch der Garten wurden von den Architekten entworfen. Zie.



2

1  
Ostfassade mit Kinderschlafzimmerfenster.  
Façade est avec fenêtre des chambres à coucher des enfants.

East elevation with window of the children's bedroom.

2  
Der senkrecht zur Eingangshalle verlaufende Schlafzimmerkorridor, vom Esszimmer aus gesehen.  
Le corridor des chambres à coucher, perpendiculaire au hall d'entrée, vu depuis la salle à manger.

The bedroom passage running perpendicular to the entrance hall seen from the dining-room.

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

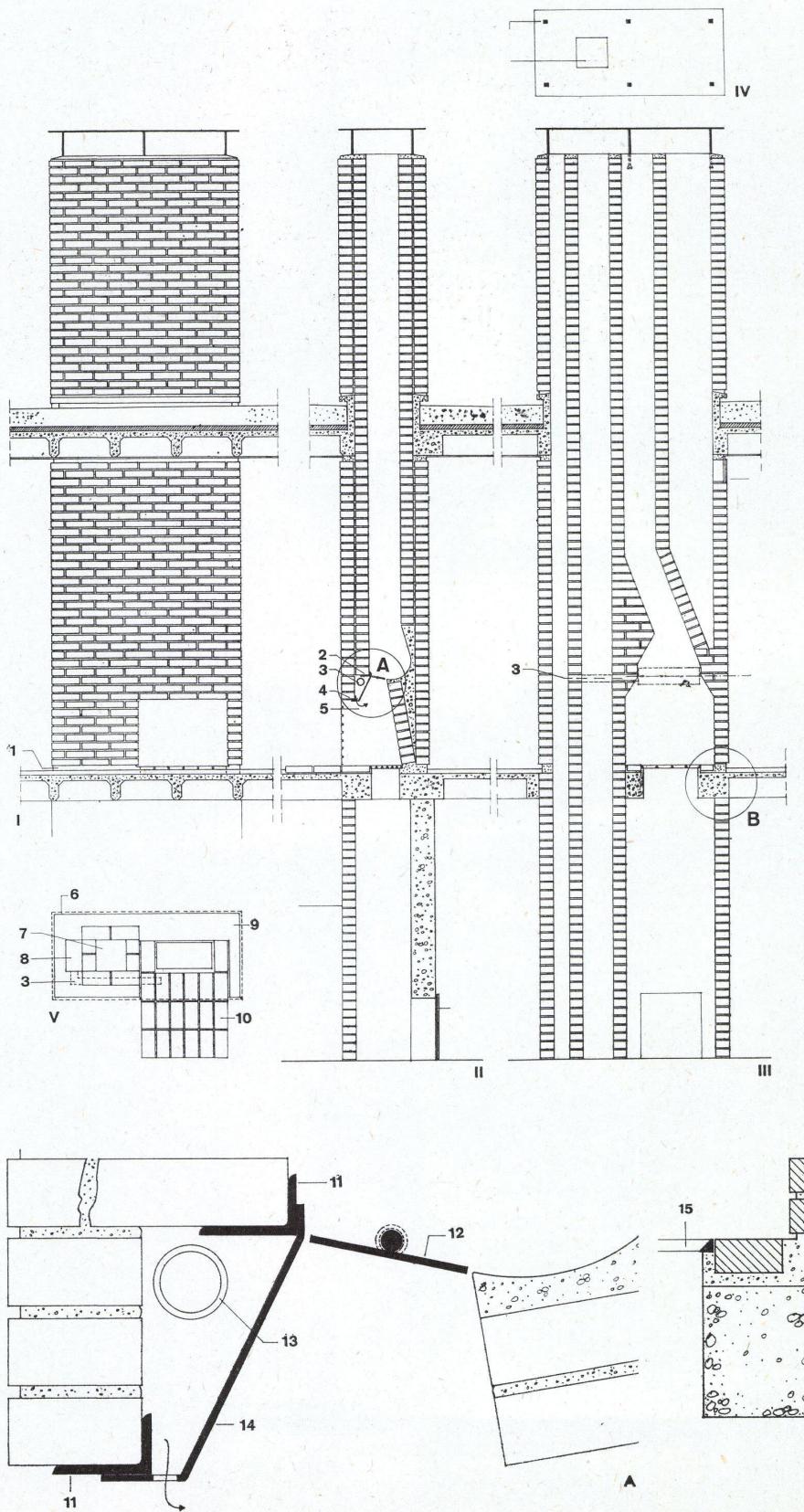
Wohnzimmer-  
cheminée

Cheminée de salle de séjour  
Fireplace in living-room

Jacques Rivet und Henrik Lassen, Paris

Einfamilienhaus  
in Ozoir-la-Ferrière  
bei Paris

Maison particulière à Ozoir-la-Ferrière  
près de Paris  
One-Family House at Ozoir-la-Ferrière  
near Paris



I Ansicht des Cheminées mit dem Kamin mit Schnitt durch Keller- und Erdgeschoßdecke 1:50.

Elévation de la cheminée et tuyau de fumée en section à travers cave et rez-de-chaussée.

View of fireplace with flue and section through ceiling of basement and ground floor.

II Querschnitt vom Keller bis zum Kaminende 1:50.

Section de la cave jusqu'au bout de la cheminée.

Section from basement to extremity of flue.

III Längsschnitt 1:50.  
Section longitudinale.  
Longitudinal section.

IV Grundriß der Kaminabdeckplatte 1:50.  
Plan du couvercle de cheminée.  
Plan of chimney hood.

V Grundriß in Höhe des Cheminéelochs 1:50.  
Plan à la hauteur de l'ouverture de cheminée.  
Plan at chimney-hood height.

1 Betonsockel / Socle en béton / Concrete base

2 Winkeleisen 80 x 50 x 7 / Angles de fer 80 x 50 x 7 / 80 x 50 x 7 angle irons

3 Rohr 50 x 60, Luftzuführung / Tuyau 50 x 60 d'aménée d'air / 50 x 60 air intake pipe

4 Winkeleisen 80 x 50 x 7 / Angles de fer 80 x 50 x 7 / 80 x 50 x 7 angle irons

5 Luftzirkulation / Circulation d'air / Circulation of air

6 Außenkante Kamin / Limite de la cheminée en élévation / Outer edge of flue

7 Rauchrohr der Heizung / Conduit de fumée de la chaudière / Smoke duct of heating system

8 Ventilation der Heizung / Ventilation de chaufferie / Heating ventilation

9 Zementsockel / Socle en mortier de ciment / Cement base

10 Backstein liegend auf Fußboden versetzt / Brique posé à plat sur le plancher / Brick laid flat on floor

A, B  
Detailpunkte; A 1:5, B 1:10.  
Détails.  
Details.

11 Winkeleisen 80 x 50 x 7 beidseitig eingemauert; Länge zirka 80 / Fer cornière 80 x 50 x 7 ancré à chaque extrémité dans la maçonnerie; longueur env. 80 / 80 x 50 x 7 angle iron bricked in at both sides; approx. length 80

12 Blechplatte 0,51 x 0,13, 6 mm axial geschweißt / Plaque 0,51 x 0,13 en tôle de 6 mm soudée sur l'axe / Axially welded 6 mm sheet metal (0,51 x 0,13)

13 Rohr 50 x 60 im Mauerwerk für Luftzufuhr / Tuyau 50 x 60 dans la maçonnerie pour aménée d'air / 50 x 60 tube set in masonry to act as air intake

14 Blech 3 mm auf Winkeleisen geschweißt und unten perforiert / Tôle de 3 mm soudée sur les fers cornières et perforée dans la partie basse / 3 mm sheet metal welded to angle irons and perforated underneath

15 Gitter / Grille / Gutter

# Einfamilienhaus in Ozoir-la-Ferrière bei Paris

Maison particulière à Ozoir-la-Ferrière  
près de Paris

One-Family House at Ozoir-la-Ferrière  
near Paris

## Schnitt durch Dachgesims und Fenster. Grundriß von Fenster und Garagentür

Section de la corniche du toit et de la fenêtre

Plan de fenêtre et porte de garage

Section through cornice of roof and window

Plan of window and garage door

## Konstruktionsblatt

Plan détachable

Design sheet

**A**  
Gesimsschnitt.  
Section de la corniche.  
Section of cornice.

**B**  
Fest verglaster Oberflügel.  
Battant supérieur fixe vitré.  
Fixed glazed upper casement.

**C**  
Fest verglaster Mittelteil.  
Partie médiane vitrée fixe.  
Fixed glazed middle casement.

**D**  
Fest verglaster Brüstungsteil.  
Partie allège vitrée fixe.  
Fixed glazed parapet element.

**E**  
Grundriß Schlebefenster.  
Plan de la fenêtre coulissante.  
Plan of sliding window.

**F**  
Grundriß Garagentor.  
Plan de la porte de garage.  
Plan of garage door.

1 Gefällesbeton / Béton de pente / Pitched concrete

2 Isolation 1 cm dickes Korkpapier / Isolation 1 cm de papier de liège / Insulation 1 cm. thick cork paper

3 Außenputz / Enduit extérieur / Exterior rendering

4 Winkeleisen 50 x 50 x 5 seitlich fixiert / Fer 50 x 50 x 5 fixé à chaque extrémité / 50 x 50 x 5 angle iron laterally attached

5 Blech abmontierbar / Tôle amovible / Movable sheet

6 Winkeleisen 50 x 30 x 5 mit Verankrungslaschen / Fer 50 x 30 x 5 fixé par pattes de cimentement / 50 x 30 x 5 angle iron fixed with butt straps

7 Zementputz mit Sicca-Zusatz / Enduit de ciment avec sicca / Cement rendering with additional Sicca

8 Verschlüßsystem / Système de manœuvre / Closure system

9 Fensterbrett / Tablette de fenêtre / Window sill

10 Roll-Lamellenstoren / Store-rouleau à lamelles / Blinds with folding slats

